

สาระสำคัญ

ในบทนี้จะได้ศึกษาภาษาสเปนตามหัวข้อดังนี้

- 12.1 การเชื่อมประโยค (2) (La Combinación 2) ด้วย
  - El Pronombre Relativo : que
  - Los Adverbios : Antes de, Después de
- 12.2 การแสดงความเป็นเจ้าของ (La Posesión)
- 12.3 กริยานอกกฎ : V. dar, V. traer, V. oír, V. saber, V. conocer

จุดมุ่งหมาย

เมื่อได้ศึกษาภาษาสเปนในหัวข้อดังกล่าวแล้วนักเรียนจะสามารถ

- ใช้ El Pronombre Relativo : que เชื่อมประโยคภาษาสเปนและเขียนประโยคภาษาสเปนสั้น ๆ ได้อย่างถูกต้อง
- ใช้ Los Adverbios : Antes de, Después de เชื่อมประโยคภาษาสเปนและเขียนประโยคภาษาสเปนสั้น ๆ ลำดับเวลาของการกระทำ (acción) ได้อย่างถูกต้อง
- เขียนคำคุณศัพท์และคำสรรพนามแสดงความเป็นเจ้าของ (La Posesión) ตามบุรุษ (persona), เพศ (género) และพจน์ (número) ได้อย่างถูกต้อง
- ใช้คำคุณศัพท์และคำสรรพนามแสดงความเป็นเจ้าของ (La Posesión) ประกอบคำนามและแทนคำนามได้อย่างถูกต้อง

## กิจกรรม

- ฝึกเขียนประโยคภาษาสเปนที่ประกอบด้วยคำสรรพนาม *que* และ *antes de* กับ *después de* โดยใช้คำชนิดต่าง ๆ ที่ได้ศึกษาจากบทเรียนข้างต้นมาประกอบเป็นประโยค
- ฝึกเขียนคำแสดงความเป็นเจ้าของ และใช้ประกอบคำนามให้ถูกต้อง
- ฝึกเขียนรูปกริยานอกกฎที่กระจายรูปตามประธาน และเขียนประโยคด้วยคำกริยาเหล่านั้นเพิ่มเติมจากประโยคตัวอย่าง
- พังทาบบทเรียนในห้องปฏิบัติการทางภาษา บทเรียนที่ 12

## BIBLIOGRAFFIA

## Lección 12

12.1

### La Combinación 2

#### 12.1.1 El Pronombre Relativo : "que"

- 1) - La casa que es de Juan, "está" a la derecha.  
(บ้านหลังที่เป็นของฆวนอยู่ทางด้านขวา)
- La falda que compra María, "es" muy cara.  
(กระโปรงชุดที่มาเรียซื้อมีราคาแพงมาก)
- El profesor que enseña historia, "va" a Francia.  
(อาจารย์ที่สอนวิชาประวัติศาสตร์ไปประเทศฝรั่งเศส)
- Las chicas que vienen a nuestra casa, "trabajan" en el Banco.  
(สาว ๆ ที่มาที่บ้านของเราทำงานในธนาคาร)

...etc.

- ข้อสังเกต  
ขางหน้า
1. que เป็น pronombre relativo ใช้เชื่อมประโยคแทนคำนามที่อยู่  
ข้างหน้า
  2. ประโยคเดิมจะแสดงความหมายถึงคำนาม (nombre) เดียวกัน เพื่อเชื่อมประโยคเข้าด้วยกันใช้ que วางหลังคำนามนั้น
  3. ประโยคที่เชื่อมด้วย que ลักษณะนี้มีเครื่องหมายจุลภาค (coma) ท้ายประโยคที่ประกอบด้วย que เรียกลักษณะนี้ว่า Especificativa คือแสดงการเจาะจง
  4. Predicado ส่วนที่สองประกอบด้วยคำกริยา (verbo) ที่กระจายรูปตามคำนาม (nombre) ที่ que เชื่อมนั้น
  5. que ใช้เชื่อมประโยคแทนคำนามที่เป็น Sujeto เช่นตัวอย่างที่ 1, 3, 4 และ Complemento เช่นตัวอย่างที่ 2

2) - Las faldas, que son de seda, "cuestan" mucho.

(กระโปรงที่ตัดด้วยผ้าไหมมีราคาแพงมาก)

- El alumno, que va al cine siempre, no "puede pasar" el examen.

(นักเรียนที่ไปดูภาพยนตร์บ่อย ๆ นั้นไม่อาจจะสอบผ่านได้)

- El libro, que lee usted, "es" interesante.

(หนังสือเล่มที่คุณอ่านเป็นหนังสือที่น่าสนใจ)

- Las comidas, que hace la mamá, "son" muy buenas.

(อาหารที่คุณแม่ทำอร่อยมาก)

...etc.

### ข้อสังเกต

1. การใช้ que เชื่อมประโยคโดยทำหน้าที่แทนคำนาม (nombre) ในลักษณะนี้มีเครื่องหมายจุลภาค (coma) อยู่สองตำแหน่งคือหน้า que และหลังประโยคแรก การเชื่อมประโยคลักษณะนี้เรียกว่า Explicativa คือแสดงการอธิบายทั่ว ๆ ไปไม่เจาะจง

2. ตำแหน่งของ que และลักษณะคำต่าง ๆ ในประโยคเป็นเช่นเดียวกับลักษณะแรก ความแตกต่างในการเชื่อมประโยคด้วย que ทั้งสองลักษณะคือ especificativa และ explicativa ขึ้นอยู่กับเจตนาของผู้ให้การสื่อสารนว่าต้องการแสดงลักษณะเฉพาะเจาะจงหรือกล่าวถึงสิ่งนั้น ๆ ในลักษณะธรรมดาที่เข้าใจได้อยู่แล้ว

Ejemplo : - La casa es de Juan. Es a la derecha.

1) La casa que es de Juan, es a la derecha.

(ผู้พูดต้องการเจาะจงถึงบ้านของฆวน - "especificativa")

2) La casa, que es de Juan, es a la derecha.

(ผู้พูดไม่ต้องการเจาะจงว่าบ้านของฆวน เพียงแต่แสดงว่าบ้านอยู่ทางด้านขวา - "explicativa")

- **Las chicas** vienen a nuestra casa. Ellas trabajan en el Banco.

1) Las chicas que vienen a nuestra casa, trabajan en el Banco.

(เจาะจงถึงบรรดาหญิงสาวที่มาบ้านของเรา - "especificativa")

2) Las chicas, que vienen a nuestra casa, trabajan en el Banco.

(ให้การอธิบายว่าบรรดาหญิงสาวที่ทำงานที่ธนาคาร - "expecificativa")

...etc.

### 12.1.2 Los Adverbios : Antes de, Después de

1) - Yo desayuno en casa antes de "ir" a la escuela.

(ฉันรับประทานอาหารเช้าก่อนไปโรงเรียน)

- Maria tiene que limpiar la casa antes de "salir" con Juan.

(มาเรียต้องทำความสะอาดบ้านก่อนออกไปกับฆวน)

- Antes de "entrar" en el cine, tenemos que comprar los billetes.

(ก่อนที่จะเข้าไปในโรงภาพยนตร์เราต้องซื้อตั๋ว)

- Antes de "volver" a casa, el profesor quiere hablar con Pedro.

(ก่อนที่จะกลับบ้านอาจารย์ต้องการคุยกับเปโตร)

- 2) - Yo voy a la escuela después de "desayunar".  
 (ฉันไปโรงเรียนหลังจากรับประทานอาหารเช้า)
- María sale con Juan después de "limpiar" la casa.  
 (มาเรียออกไปกับฆวนหลังจากทำความสะอาดบ้านแล้ว)
- Después de "comprar" los billetes, entramos en el cine.  
 (หลังจากซื้อตั๋วแล้วเราก็เข้าไปในโรงภาพยนตร์)
- Después de "hablar" con Pedro, el profesor vuelve a casa.  
 (หลังจากที่คุยกับเปโดรแล้วอาจารย์ก็กลับบ้าน)

...etc.

### ข้อสังเกต

- antes กับ después เป็น adverbios ขยายกริยาแสดงลำดับการกระทำ โดยประกอบกับคำบุพบท (preposición) "de"
- antes de - ก่อนที่จะ..... } + Verbo infinitivo  
 después de - หลังจากที..... } (-ar, -er, -ir)
- วางไว้กลางประโยคหรือขึ้นต้นประโยค

Ejemplo : - Yo desayuno en casa. Yo voy a la escuela.

Yo desayuno en casa antes de "ir" a la escuela.

หรือ Antes de "ir" a la escuela, yo desayuno en casa.

- Nosotros debemos repasar las lecciones. (V. repasar, = ทบทวน)  
 Nosotros tenemos los exámenes.  
 Nosotros debemos repasar las lecciones antes de  
 "tener" los exámenes

หรือ Antes de "tener" los exámenes, nosotros debemos repasar las lecciones.

(เราควรทบทวนบทเรียนต่าง ๆ ก่อนที่จะมีการสอบ)

- Los estudiantes van a la playa. Ellos terminan el examen.

Los estudiantes van a la playa después de "terminar" el examen.

หรือ Después de "terminar" el examen, los estudiantes van a la playa.

(นักศึกษาไปชายหาดหลังจากที่สอบเสร็จแล้ว)

...etc.

12.2 La Posesión - การแสดงความเป็นเจ้าของ

1) La preposición "de" \* : - El libro es de Juan.

- El libro de Juan es interesante.

2) Los posesivos : - Adjetivos posesivos

- Pronombres posesivos

---

\* คู่มือที่ 10 หน้า 135

Posesivos

<u>Pronombres Personales</u>	<u>Posesivos</u>	
	<u>Adjetivos</u>	<u>Pronombres</u>
Yo	mi	mío (a)
Tú	tu	tuyo (a)
Usted, él, ella	su	suyo (a)
Nosotros	nuestro (a)	nuestro (a)
Vosotros	vuestro (a)	vuestro (a)
Ustedes, ellos, ellas	sus	suyos (as)

12.2.1 Empleo de los Adjetivos Posesivos

: mi casa (บ้านของฉัน), mi libro (หนังสือของฉัน)  
mis casas , mis libros.

- ¿ Dónde está mi libro? (หนังสือของฉันอยู่ที่ไหน?)

: tu padre (คุณพ่อของเธอ), tu reloj (นาฬิกาข้อมือของเธอ)  
tus padres (คุณพ่อคุณแม่ของเธอ), tus relojes.

- Tu reloj es de oro. (นาฬิกาข้อมือของเธอทำด้วยทอง)

: su escuela (โรงเรียนของคุณ)\*, Su coche (รถยนต์ของคุณ)  
sus escuelas , Sus coches

- Mi libro está en su coche. (หนังสือของฉันอยู่ในรถของคุณ)

---

\* su เป็น adj. posesivo ของ usted, él, ella จึงมีความหมายไควว่า ของคุณ, ของเขา, ของเธอคนนั้น

: nuestro profesor (อาจารย์ของพวกเรา), nuestra madre (คุณแม่ของพวกเรา)  
nuestros amigos (เพื่อน ๆ ของพวกเรา), nuestras hijas (ลูกสาวของเรา)  
 - Nuestras hijas tienen que estudiar matemática.  
 (ลูกสาวของเราต้องเรียนวิชาคณิตศาสตร์)

: vuestro hermano (พี่ชายของพวกเธอ), vuestra tía (คุณป้าของพวกเธอ)  
vuestros trabajos (งานของพวกเธอ), vuestras faldas (กระโปรงของพวกเธอ)  
 - Vuestras faldas son muy cortas. (กระโปรงของพวกเธอสั้นมาก)  
 ...etc.

### ข้อสังเกต

1. Los Adjetivos Posesivos อยู่หน้าคำนาม (nombre) ที่ต้องการแสดง  
ถึงการเป็นเจ้าของ

2. Adj. Posesivos สัมพันธ์กับคำนาม (nombre) ในด้านเพศ (Género)  
และพจน์ (Número).

#### 12.2.2 Empleo de los Pronombres Posesivos.

: Es mi casa.      → Es mía.  
 Es mi libro.      → Es mío.  
 Son mis casa.     → Son mías.  
 Son mis libros. → Son mios.  
 : Es tu padre.     → Es tuyo.  
 Son tus relojes. → Son tuyos.  
 : Es su coche.     → Es suyo.  
 : Son nuestros amigos. → Son nuestros.  
 son vuestras faldas. - - s o n vuestras.

: Mi casa está cerca de la escuela. (บ้านของฉันอยู่ใกล้โรงเรียน)  
La tuya está lejos de la escuela. (บ้านของเธออยู่ไกลจากโรงเรียน)  
(La tuya = tu casa)

: Su padre es médico. (คุณพ่อของคุณเป็นนายแพทย์)  
El mío es ingeniero. (คุณพ่อของฉันเป็นวิศวกร)  
(El mio = mi padre)

: Vuestras faldas son de algodón. (กระโปรงของพวกเธอทำด้วยผ้าฝ้าย)  
Las nuestras son de seda. (กระโปรงของพวกเราทำด้วยผ้าไหม)  
(Las nuestras = nuestras faldas)

...etc.

### ข้อสังเกต

1. Los Pronombres Posesivos ใช้แทนคำนามที่ระบุเจ้าของโดยที่คำนามนั้นเป็นคำเดียวกับที่กล่าวถึงมาก่อน
2. Pron. Posesivos ที่แทนคำนามนั้นจะมีเพศ (Género) และพจน์ (Número) เดียวกันกับคำนามนั้น
3. มักใช้ร่วมกับ Artículos Definidos.\*

---

\* ดูบทที่ 3 หน้า 23

12.3 Los Verbos Irregulares : V. dar, V. traer, V. oír, V. saber, v. conocer

V. <u>dar</u> -ให้	V. <u>traer</u> -นำมา	V. <u>oír</u> -ได้ยิน	V. <u>saber</u> -รู้	V. <u>conocer</u> -รู้จัก
doy	traigo	<b>oigo</b>	sé	conozco
das	traes	oyes	sabes	conoces
da	trae	oye	sabe	conoce
damos	traemos	oimos	sabemos	conocemos
dáis	traéis	<b>ois</b>	sabéis	conocéis
dan	traen		saben	conocen

Ejemplos.

- : Yo doy **mi** libro "a" Juan. (ฉันให้หนังสือของฉันแก่ฆวน)  
 Juan da las flores "a" María. (ฆวนให้ดอกไม้มาให้มาเรีย)  
 Nosotros damos los regalos "a" nuestros padres.  
 (พวกเราให้ของขวัญแก่พ่อแม่ของเรา)
- : Yo traigo un libro "a" Juan. (ฉันนำหนังสือเล่มหนึ่งมาให้ฆวน)  
 El cartero trae las cartas "a" nosotros. (บุรุษไปรษณีย์นำจดหมายมาให้เรา)
- : Yo oigo la música de tu casa. (ฉันได้ยินเสียงดนตรีจากบ้านของเธอ)  
 Usted puede oír el teléfono desde su habitación.  
 (คุณสามารถได้ยินเสียงโทรศัพท์ได้จากห้องของคุณ)
- : 1) Yo no sé la contestación. (ฉันไม่รู้คำตอบ)  
 2) Tú sabes que el examen es muy difícil. (เธอรู้ว่าข้อสอบยากมาก)  
 3) - Yo no sé tocar la guitarra. (ฉันดีดกีตาร์ไม่เป็น)



Ejercicios

12.1 A : Combine las frases usando el relativo "que".

(จงใช้คำเชื่อม que เชื่อมประโยคต่อไปนี้)

1. Aquel hombre es profesor. 'El enseña matemática.  
.....
2. Un reloj está sobre la mesa. El reloj es de mi padre.  
.....
3. Yo recibo un telegrama. Es de mi hermana.  
.....
4. La persona bebe mucho vino. Está borracho. (มึนเมา)  
.....
5. LOS estudiantes estudian mucho. Ellos pueden pasar  
los exámenes.  
.....

12.1 B : Busque el incorrecto en cada frase, y corrételo.

(จงหาส่วนที่ไม่ถูกต้องในแต่ละประโยคและแก้ไขลำดับเวลาการกระทำนั้นให้ถูกต้อง)

1. Los estudiantes tienen el exámen antes de estudiar  
mucho.  
.....
2. Juan entra en la casa antes de abrir la puerta.  
.....

3. Después de comprar un helado, el niño pide dinero a su madre. (V. pedir = ขอ)

.....

4. La madre prepara muchas comidas antes de invitar a los amigos.

.....

5. Debemos decir antes de pensar bien. (V. decir = พูด, v. pensar = คิด)

.....

12.2 Complete con los posesivos correspondientes.

(จงเติมคำที่ใช้แสดงความเป็นเจ้าของให้ถูกต้อง)

1. Usted debe decir la verdad a.....padres.
2. Nosotros vamos a la playa con.....amigos.
3. La casa de Maria está cerca de.....(yo)
4. Vosotros escribís una carta a.....familia.
5. Las lecciones de nosotros son difíciles,.....son fáciles. (ellos)

12.3 Use la forma correcta de los verbos siguientes.

(จงใช้รูปที่ถูกต้องของคำกริยาต่อไปนี้)

1. Yo no (tener).....mucho dinero.
2. Maria y Juan (traer).....los regalos.
3. Tú (poder).....contestar la pregunta de la profesora.

4. Nadie (conocer).....a ese chico.
5. Usted (oír).....una voz fuera de casa.
6. Ellos (dar).....muchos libros a los niños.
7. La madre (ir).....al mercado.
8. Yo (traer).....un café a mi padre.
9. No podemos (oír).....esapregunta.
10. El niño de Pedro (saber).....nadar.
11. Yo(saber).....la verdad.
12. Mi hermano (saber).....tocar el piano.
13. Tú (oír).....el sono de teléfono.
14. Yo (conocer).....a aquella chica.
15. Y" (dar).....un regalo a Maria.

\*\*\*\*\*